

詞名育體

本審複

訂編館譯編立國

中華民國三十七年四月

審查人簽名蓋章

P. 1

英 名	舊 譯	擬 譯	復 審 意 見
A. C. H. (Arm, Chest, Hips) of nutritional status	營養狀況的臂胸髖指數	營養狀況的臂胸髖指數	
Abdomen	腹	腹	
Abdominal breathing	腹呼吸, 腹式呼吸	腹呼吸	
Abdominal cavity	腹腔	腹腔	
Abdominal muscles	腹肌	腹肌	
Abduction	向外轉, 外轉, 外展	外展, 外轉	
Abductor	外轉肌, 外展肌	外轉肌, 外展肌	
Ability	能力, 才能	能力	
Ability grouping	能力分組, 能力分團	能力分組	
Ability test	能力測驗	能力測驗	
Abnormal child; Exceptional child	變態兒童, 特殊兒童	變態兒童, 異常兒童, 反常兒童	
Abnormality	異常	異常, 反常	
Abnormal psychology	變態心理學	變態心理學	
"About face"		向後轉	
Abrasion	擦破	擦破, 擦傷	
Absence	缺課, 缺席	缺席, 缺課	
Absorption	吸收, 吸收作用	吸收, 吸收作用	
Accessory equipment		補助用品, 補助設備	
Accident	意外之事, 意外	意外之事, 意外	
Accident prevention	意外預防	意外預防	

北京体育学院
藏 1982.10.5
圖書館

Accomplishment quotient; A. Q.	成就商數	成業商數	
Accomplishment test	成業測驗	成業測驗	
Accuracy	正確 精密	準確, 確度	
Accuracy bait-casting contest		拋擲餌繩比準; 拋擲鉤餌比準	
Accuracy fly-casting contest		拋擲繩鉤比準; 拋擲餌繩比準	
Accuracy throw		擲準	
Ace		記分單位或一點	
Ace of diamonds, the	微金剛石	一粒金鋼鑽	
Ace on service		發球員勝一球或一點	
Achievement	成績	成績	
Achievement chart		成績表	
Achievement age; A. A.	成績年齡	成績年齡	
Achievement expectancy table		成績期望表	
Achievement quotient	成績商數	成績, 成績商數	
Achievement scales	成績量表, 成績量尺	成績量表	
Achievement score; A. S.	成績分點	成績分點	
Achievement test	成績測驗	成績測驗	
Achorion schoenleinii	黃癬菌	黃癬菌	
Achromatopsia	色盲	色盲	
Acidity	酸度	酸度	
Acidosis	酸中毒	酸中毒	
Acknowledgment		承認, 表示承認	

Acne	瘡瘡,粉刺	瘡瘡,粉刺 (從醫學)
Accumeter	聽力表	聽力表
Acquaintance polka	相識舞	相識舞,相識撲克舞
Acquired	後天,自得,獲得	後天,獲得
Acquired immunity	後天免疫性	後天免疫性
Acrobat		長於跳躍,高躍等術之人,體育技藝家
Acromion	肩峯	肩峯
Across-the-lake-kite flying		風箏越湖
Act	作用,動作	動作
Actinomyces bovis	菌形菌病原,放線菌病原	放線菌病原,放線菌病傳染原 (從醫學)
Actinomycosis	放線菌病,菌形菌病	放線菌病 (從醫學)
Action	運動,動作	行動,動作
Active	主動的,自動性,活潑	主動的,自動性,活潑
Active acquired immunity	主得免疫性	主動後天免疫性 (從醫學)
Active exercise	自動的運動,自動性操練	自動的運動,自動性操練
Activities of daily life		日常生活的活動
Activity	活動	活動
Acute	急性	急性
Acute disease	急性病	急性病
Acute infectious conjunctivitis	急性傳染結合膜炎	急性傳染結合膜炎
Adaptation	順應	適應

Addressing the ball		對準擊球	
Adduction	向內轉, 內轉, 內收	內收, 內轉	
Adductor	內收肌	內收肌, 內轉肌	
Addition relay		加增接力賽跑, 遞增接力賽跑	
Adductor tubercle	內收肌結節	內收肌結節	
Adenase	腺國酸	腺國酸	
Adenoids	增殖腺, 腺樣增殖體	增殖腺, 腺樣增殖體(從生理學)	
Adequate facilities		適當的環境與設備	
Adjustable apparatus	可移動的器械	可調整的器械	
Adjustment	適應	調整, 順應	
Administration	行政	行政管理	
Administration of test	測驗管理	測驗管理	
Admission qualification	入學資格	入學資格	
Admission requirements; Entrance requirements	入學標準	入學要件	
Adolescence	青年期, 少年期	青年期	
Adolescent heart	青年期的心	青年期的心	
Adrenin		腎上腺髓(從生理學)	
Adulterants	攪和雜物	攪雜異物	
Advanced studies	高級功課	高級功課, 高級課程, 高級學科	
Advantage		爭勝, 優勝之第一點, 佔先	
Advertising	廣告	廣告, 廣告的	

Advisory athletic committee		競技諮議委員會, 體育諮詢委員會 體育諮議委員會
Aerial darts		毬子排球
Aesthetic dancing	美術舞, 藝術舞	藝術舞
Aesthetic gymnastics		美術体操, 美術操, 審美操
Afferent nerve	傳入神經	傳入神經
Age	年齡, 年歲	年齡
Age adaptation	年齡適應	年齡適應
Age norm	年齡常模	年齡常模
Age-weight correlation	年齡體重相關	年齡體重相關
Age-weight-height table	年齡體重身長表	年齡體重伴高表
Agglutinin	凝集素	凝集素
Agility		靈敏, 輕快
Aim of physical education	體育目的	體育目標
Aim of physical training	體育訓練目的	體育訓練目標, 體育訓練目的
Aiming		瞄準
Air and sun bath	空氣及日光浴	空氣及日光浴
Air-defence training	防空訓練	防空訓練
Air flip	向前騰空翻	騰空翻
Airplane race	飛機競走	飛機賽跑, 飛行賽跑
Airplaning	飛機	飛機
Air pump	抽氣機	抽氣筒, 打氣筒
Aisle pass relay	教室坐位間傳遞遊戲	教室坐位間傳遞遊戲, 座間傳遞

Akimbo flip	叉腰提翻	叉腰提翻
Albumin	蛋白質, 白蛋白	蛋白質
Albuminoid	類蛋白質, 擬蛋白	類蛋白質
Alcohol	醇, 酒精	酒精
Alertness	敏捷, 迅速, 机敏	敏捷, 迅速, 机敏
Alexin	補件	補件
Algae	藻類	藻類
Alimentary canal	消化管, 營養管	消化管, 營養管
Alkalinity	鹼度	鹼度
Alley	球道, 球場	球道, 球場
All four race	四足競走	四足競走, 四足賽跑
All fours tag	四肢爬行	四肢爬行
All-round development		多方發展, 全能發展, 完全發展
All-round efficiency tests	全能測驗	全能測驗
All shot practice		分層網球戲
All-up-and-all-down relay		棍棒倒立接力賽跑
All-up Indian club relay	教吏運棒接力賽跑	教吏運棒接力賽跑, 運棒接力賽跑
All-up relay		運棒接力賽跑
Alternate hop race	輪換跳跑	輪換跳跑, 輪跳賽跑
Alternation		輪流發球, 輪發, 輪流
Alternative test		二者擇一測驗
Altitude-flying contest		風箏競高比賽
Alumni; Alumnus	畢業生, 校友	畢業生, 校友

Alumni control		畢業生管轄,校友管轄	
Alveolar process	齒槽突	齒槽突	
Amateur	業餘運動家	業餘運動者	
Amateur athletic union; A. A. U.	業餘運動協會	業餘運動聯合會	
Amateur athletic union of Canada	加拿大業餘運動協會	加拿大業餘運動聯合會	
Amateur Fencers' League of America		美國業餘擊劍家聯盟會; 美國業餘擊劍聯合會	
Amateurism	業餘運動	業餘運動,業餘運動主義	
Amateur team	業餘運動隊	業餘運動隊,業餘球隊	
Amaurosis	黑朦	黑朦	
Ambidexterity		兩手等用,兩手等用能力	
Amoeba	阿米巴,阿米巴	阿米巴	
Amoeba dysentery	阿米巴痢疾	阿米巴痢疾	
Amoeba histolytica	溶組織阿米巴,痢疾阿米巴	溶組織阿米巴,痢疾阿米巴 (從醫學)	
American association for advancement of Physical Education		美國體育促進會	
American child Health Associa- tion		美國兒童健康會,美國兒童健康 聯合會	
American child Hygiene As- sociation		美國兒童衛生會,美國兒童衛生 聯合會	
American Gymnastic union		美國體操協會,美國體操聯合會	
American Indian dance		印第安舞	
American medical association		美國醫學會	

American National Red Cross; Junior Red Cross		全美紅十字會, 初級紅十字會	
American Physical Education Association		美國體育會, 美國體育聯合會, 美國體育學會	
American Physical Education Review		美國體育評論	
American Public Health Association		美國公眾衛生會, 美國公眾衛生 聯合會, 美國公眾衛生學會	
American Red Cross Society		美國紅十字會	
American rugby; College foot- ball		美國足球, 橄欖球	
American School Hygiene Association		美國學校衛生會, 美國學校衛生 聯合會, 美國學校衛生學會	
American Social Hygiene Association		美國社會衛生會, 美國社會衛生 聯合會, 美國社會衛生學會	
American Students' Health Association		美國學生健康會, 美國學生健康 聯合會, 美國學生健康學會	
American system of gymnastic		美國式体操	
Ametropia	不正視病	不正視病	
Amino-acid	胺基酸	胺基酸	
Ammonia	銨, 阿摩尼亞	銨, 阿摩尼亞 (從化學)	
Amount of combustion	燃燒量	燃燒量	
Ampulla	囊腹	囊腹	
Amusement		娛樂, 遊戲	
Anaphylaxis	過敏性, 過敏現象	過敏性, 過敏現象	
Anastomosis	吻合	吻合	
Anatomical age	解剖年齡	解剖年齡	

Anatomical data		解剖學資料	
Anatomical traits		解剖學特徵	
Anatomic neck	解剖頸	解剖頸	
Anatomist	解剖學家	解剖學家	
Anatomy	解剖學, 解剖	解剖學	
Anemia	貧血	貧血	
Anger	怒, 生氣	怒, 憤怒, 煩惱	
Angleometer	角度測量器	角度測量器, 胸肋角度測量器, 角度表	
Angle-worm relay		蠕虫式接力賽跑, 蠕式接力賽跑	
Animal Blindman's buff		動物捉迷藏	
Animal cage: Basket three deep; Third man		動物籠, 第三者	
Animal chase; Animal tag		動物追逐, 動物拍人	
Animal hunt		獵獸, 狩獵動物	
Animal imitation		動物摹仿活動, 動物摹仿性	
Animal imitation relay		動物模擬接力賽跑	
An invite		誘擊, 授人以可擊機會	
Ankle roll	擡踝滾翻	擡踝滾翻	
Ankle tag	擡踝遊戲	擡踝遊戲, 擡踝拍人遊戲	
Ankle throw		足踝拋物	
Ankylostoma; Ancylostoma	鉤虫類, 貧血鉤虫類	鉤虫類, 貧血鉤虫類(從醫學)	
Ankylostomiasis	鉤虫病, 貧血鉤虫病	鉤虫病, 貧血鉤虫病(從醫學)	
Announcement	報告	報告	

Announcer	報告員	報告員
Annoyers and satisfiers		煩惱與滿足
Annual health examination		逐年健康檢查, 常年健康檢查
Annual program		全年計劃, 年度計劃
Antagonistic muscle	對抗肌	對抗肌
Ante over; Figs tail		隔幕拋球, 拋球越幕
Anterior common ligament	前縱韌帶	前縱韌帶(從解剖學)
Anterior arch	前弓	橫弓(從解剖學)
Anterior commissure	前連合	前連合(從解剖學)
Anterior fontanel	前囟	前囟(從解剖學)
Anterior nares	鼻前孔	鼻前孔(從解剖學)
Anterior posterior posture		軀幹前後姿勢, 人作前後姿勢
Anterolateral fontanel	前側囟	前側囟(從解剖學)
Anthraxemia; Coin blood	二氯化炭中毒	二氯化炭中毒
Anthraxosis	炭末沉着病(肺)	炭末沉着病(肺)
Anthrax	癰	癰(從醫學)
Anthropology	人類學	人類學
Anthropometer	人作測量器	人作測量器, 作格檢查器
Anthropometric examination	人體測量	人作測量, 人作檢查, 作格檢查
Anthropometric tests	人體測量	人作測驗, 作格測驗
Anthropometry	人體測量	人作測量, 人作檢查, 人作測驗
Antibodies	抗體	抗體

Antiberiberic vitamin	抗腳氣維生素	抗腳氣維生素	
Antineuritic vitamin	抗神經炎維生素	抗神經炎維生素	
Antipellagric vitamin	抗陪拉格拉維生素	抗陪拉格拉維生素	
Antirechitic vitamin	抗佝僂病維生素	抗佝僂病維生素	
Anti-social responses		反社會行為	
Anti-sterility vitamin	抗無生殖能維生素 抗不孕育維生素	抗無生殖能維生素 抗不孕育維生素	
Antitoxin diphtheria	抗白喉毒素	抗白喉毒素	
Antivenom serum	抗毒蛇血清	抗毒蛇血清	
Antivivisection	抗活體解剖	抗活體解剖	
Antixerophthalmic vitamin	抗眼乾燥病維生素	抗眼乾燥病維生素	
Artrum	房室	房室	
Anyway ball	自由曼球	自由曼球	
Aorta	總動脈, 主動脈	主動脈	
Aortic semilunar valve	總動脈半月瓣	主動脈半月瓣	
Apex	尖	尖	
Apex of lung	肺尖	肺尖	
Apnea	呼吸停止	呼吸暫停	
Apoplexy	卒中, 中風	卒中, 中風(從醫學)	
Apperatus	器械	器械	
Apperatus play		器械表演, 器械運動	
Apperatus stunts	器械技巧運動	器械技巧運動, 器械表演	
Appeal	請求	請求	

Appendicitis	盲腸炎	盲腸炎, 闌尾炎(從醫學)
Appendix	附件	附件
Appendix vermiformis; Vermiform appendage or appendix	闌尾, 盲腸, 蚓突	闌尾, 盲腸(從解剖學)
Appetite	食慾, 胃口	食慾, 胃口
Applied anatomy	應用解剖學	應用解剖學
Applied chemistry	應用化學	應用化學
Applied psychology	應用心理學	應用心理學
Appreciation	欣賞	欣賞
Approach for accuracy	擊, 槍, 光, 火, 比準	擊, 球, 比準
Approach for accuracy over a hazard	擊, 球, 越障, 比準	擊, 球, 越障, 比準
Approach over a hazard		揮, 球, 越障
Approach shot		揮, 球, 入場
Aquatic program		水上活動秩序表, 水上活動計劃, 水上活動節目
Aquatics	水上活動	水上活動, 水上運動
Aqueduct of sylvius	導管, 導水管	導水管, 導管
Aquous humor	水樣液, 眼水	水樣液, 眼水
Arbitrary scoring tables		任意記分表, 任意記分表
Arch	弓, 弓形, 半月門	弓, 弓式
Arch bowle		滾球過門
Archery	射擊, 射箭, 弓箭, 箭術	射箭, 箭術
Archery and riflery team com- petition		弓箭隊射擊比賽

Archery balloon shooting		箭射氣球	
Archery clout shooting; Clout shooting		射鵠, 箭射鵠心	
Archery goal		箭射高爾夫	
Archery tournament		射藝比賽, 箭術比賽	
Archery wand shooting		箭射木棍, 射棍	
Arch goal-ball		傳球擲籃	
Archic flag-fight		雪旗戰爭	
Area of school site		校地面積, 學校基址	
Area of the sensation of smell and taste	司嗅及味區	司嗅及味區	
Arginin	阿金銀基酸	阿金銀基酸	
Arithmetic mean; m.	算術平均數	算術平均數	
Arm		卸臂步(舞)	
Arm carry race	抱持競走	抱持競走, 抱持賽跑, 抱持	
Arm hook		鉤臂	
Armless rise	脫手起立	脫手起立	
Arm-lock wrestle		交臂角力	
Arm pull		拖臂, 曳臂	
"Arm recovery"		單臂還原, 單臂復原	
Arm roll	用臂滾	手臂翻身, 臂翻, 捲臂, 纏臂	
Arm stand	撐盾倒立	臂立, 臂倒立, 倒立	
Army school	陸軍學校	陸軍學校	
Army training	陸軍訓練	陸軍訓練	

Arrows	箭矢	箭矢	
Art	技能 藝術 藝術	藝術 技能	
Arteries	動脈	動脈	
Arteriole; Arteriola	小動脈	小動脈	
Arteriosclerosis	動脈硬化	動脈硬化	
Artificial breathing	人工呼吸	人工呼吸	
Artificial light	人工光線 人為光線	人工光線	
Artificial movements	人為運動	人造運動 呆板動作	
Artificial pneumothorax	人工胸膜積氣	人工氣胸	
Artistic appreciation	美術欣賞	藝術欣賞	
Artistic expression	美術表現	藝術表現	
Asceticism	厭世主義 制慾主義	厭世主義 制慾主義	
A silhouette scale for measuring Anterior-posterior posture		測量軀幹前後姿勢 測量六件前後姿勢	
Asphyxia	窒息	窒息	
Aspirin	阿司匹林	阿司匹林	
Assemblies	集會	集會	
Assignment	指定功課 功課指定作業範圍	指定作業	
Assignment board		指定比賽通告牌	
Assimilation	同化作用	同化作用	
Assistant	助教 助手 助理員	助教 助理	
Assists; A-		指導 扶助	
Association of Directors of physical Education for Women		婦女體育指導員會 婦女體育指導員聯合會	

Athletic dance	運動舞	運動舞	
Athletic director	體育指導主任	體育指導員	
Athletic field; Play ground	體育場, 運動場, 遊戲場	運動場, 體育場, 遊戲場	
Athletic honor	體育榮譽	體育榮譽, 運動榮譽	
Athletic implements	運動用品	體育用品, 運動用品	
Athletic League	體育聯盟會, 競技聯盟會	體育聯盟會, 競技聯盟會	
Athletic meeting	運動會	運動會	
Athletic overstrain and fatigue	運動過度與疲勞	運動過度與疲勞	
Attention			
Athletic power tests		運動能力測驗, 運動權威測驗	
Attitude and conduct tests			
Athletic Research Society		體育研究會, 運動研究會, 體育資料研究會, 運動資料研究會	
conduct			
Athletic routine		運動舞	
Attitudes			
Athletic rules	運動比賽規則	運動規則	
Attitude scales			
Athletic sports	運動遊戲	競技運動, 競技遊戲, 遊技	
Audiometer			
Athletic supplies		運動用品	
Auditorium-symposium			
Athletic training	體育訓練, 競技訓練	競技訓練, 體育訓練	
Athletic trip expense form		運動旅費表, 運動旅費單, 運動旅費格式	
Auditory area			
Auditory fossa			
Athletics	競技	競技運動	
Auditory-speech arch			
Athletics in education		競技教育	
Auerbach's plaxus			
Atlas	寰椎, 第一頸椎	寰椎, 第一頸椎	
Atom	原子	原子	
Atrioventricular bundle	房室束, 房室束	房室束, 房室束	